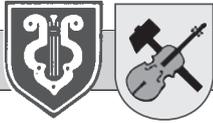


# Klingenthaler Zeitung

Obervogtländer Anzeiger



Anzeigen und Redaktion: Tel. 037467/289823 · Fax 20923 · [medien@grimmdruck.com](mailto:medien@grimmdruck.com) · [www.grimmdruck.com](http://www.grimmdruck.com)

Amtsblatt der Stadt Klingenthal und der Gemeinde Zwota

## AUS DEM INHALT

# KOSTEN LOS

WÖCHENTLICH  
NUMMER 41  
22. JAHRGANG  
14.10.2011

- **Veranstaltungskalender & Kirchennachrichten** Seite 2
  - **Amtliche Bekanntmachungen** Seite 4
  - **Boxen: David Riedl 3. bei Sachsenmeisterschaft** Seite 8
- Nächste Ausgabe 21.10.2011*

**SUZUKI** Way of Life!

# MEHR WAGEN

## Mehr Fahrspaß!

[www.mehrwagen.de](http://www.mehrwagen.de)

## Einladung zur großen Suzuki Eröffnungsfeier

**Am Samstag, den 15.10.2011 von 10 Uhr bis 15 Uhr.**

Ordentlich Vielfalt. Lust auf eine Tour. Das sind beste Aussichten – und zwar bei Ihrem Suzuki Partner. Dort warten Alto, Splash, Swift, SX4, Kizashi, Jimny und Grand Vitara nämlich schon darauf, mit Ihnen auf Probefahrt zu gehen. Und wir freuen uns auf Sie!

**Auto-Weidlich GmbH**  
**Markneukirchner Straße 2 • 08267 Zwota**  
**Telefon: (03 74 67) 2 34 53 • Fax: (03 74 67) 2 83 39**  
**E-Mail: [info@auto-weidlich.de](mailto:info@auto-weidlich.de)**

Kraftstoffverbrauch: innerorts 5,1–12,5 l/100 km, außerorts 3,6–8,1 l/100 km, kombiniert 4,2–9,7 l/100 km; CO<sub>2</sub>-Ausstoß kombiniert 103–225 g/km (VO EG 715/2007).

## Der Hammerplatz – gestern und heute

1704 kaufte Johann Wolfgang Fischer den unteren Zwotahammer von Philipp Siegmund von Schirnding und errichtete einen Hochofen am Glasbach. Sein Herrenhaus stand neben dem heutigen Gasthof Zwota. Es ist 1778 abgebrannt und wurde wieder aufgebaut. Da auch Gottesdienste im Herrenhaus abgehalten wurden, entschloss man sich zum Bau des Hammerkirchleins. Die Kirche war zu klein, um mit der Entwicklung Zwotas mithalten zu können. 1885 wurde der Grundstein für die heutige Kirche gelegt. Das Gebäude der Firma Gebrüder Ludwig wird wohl das Hammerwerk gewesen sein. In ihm befindet sich jetzt die Sparkasse und ein Frisörgeschäft. Dahinter das markante Gebäude



Zwota in den 30er Jahren.



Das Autohaus Weidlich auf dem Platz der ehemaligen Leichsenring-Mühle. der ehemaligen Denk-Brauerei, das heute Carsten Eibisch nutzt. Wo das Autohaus Weidlich GmbH seinen Standort hat befand sich die Leichsenring-Mühle, eine Brettmühle. Unser Foto zeigt das Herbstfest im Jahre 1899 mit der Belegschaft. Der Lebensmittelladen „Zur alten Schmiede“ erhielt seine Bezeichnung durch die Schmiederei im alten Gebäudeteil. Fleischerei, Bäckerei, Elektrogeschäft und Gastwirtschaft ergänzen das Angebot für die Einwohner und Gäste. Bleibt nicht zuletzt auf das Schulgebäude einzugehen. Natürlich lag es nahe, gleich neben der Kirche die Volksschule zu errichten. Wegen geringer Schülerzahlen musste sie im Jahre 1993 geschlossen werden. Glücklicherweise konnte in einer Reihe von Räumlichkeiten das Harmonikamuseum eine Heimstatt finden. Unweit des Hammerplatzes ist natürlich der historische Gasthof „Zum Walfisch“ nicht zu vergessen. Der Gasthof mit seinem Saal ist inzwischen das größte und einzige Veranstaltungshaus im „Klingenden Tal“. Die Parkplatzgestaltung ist inzwischen im Plan der Gemeinde ebenso wie die Erneuerung der Fassade der Schule. K. G.



# MKM | BAU GmbH

## KLINGENTHAL

- HOCHBAU
- INNENAUSBAU
- RESTAURATION
- VOLLWÄRMESCHUTZ

Markneukirchner Str. 45  
08248 Klingenthal  
Telefax 037467-22392  
mkmbau@t-online.de

 **037467  
22388**

# N KIRCHLICHE NACHRICHTEN

16. Oktober – 17. Sonntag nach Trinitatis

Kollekte: Kirchliche  
Männerarbeit

## Kirche Zwota

10.00 Uhr Abendmahlsgottesdienst mit Pfarrer Greiling  
und Kindergottesdienst

## Zum Friedefürsten

9.30 Uhr Gemeinschaftsstunde in der LKG Klingenthal mit  
Sofia Worsch und Kinderstunde

## Lutherkirche

9.30 Uhr Gottesdienst mit Gotthard Schwinger  
und Kindergottesdienst

## Johanniskirche

8.45 Uhr Gottesdienst mit Pfarrer Greiling  
10.30 Uhr Kindergottesdienst

## Katholische Kirche

9.00 Uhr Heilige Messe

## Erster Chronikstammtisch

Am Freitag, dem 7. Oktober, hatte der Klingenthaler Hans Hoyer interessierte Bürger in die Gaststätte „Zur Alten Schule“ eingeladen. Schon lange ärgert ihn, das es keine Fortschreibung der letzten Chronik, die im Jahre 1930 endet, gibt. Nun ist es höchste Zeit die letzten Zeitzeugen zu befragen um Klingenthaler Geschichte und Geschichten für unsere Nachkommen zu dokumentieren. Hans Hoyer will sich dieser Herausforderung stellen. Dazu erarbeitete er eine Liste die vorerst 69 Themenpunkte enthält. Wobei er sich auch denken könnte, dass einzelne abgeschlossene Bereiche auch von anderen Autoren geschrieben werden könnten. Nun gilt es Personen ausfindig zu machen, die die Nazizeit von 1930 bis 1945, die Nachkriegszeit bis ca. 1955, die Wismutzeit, das Leben in der DDR mit all seinen Facetten und die Wende miterlebt haben. Weiter soll die Entwicklung des Lebens und die Entwicklung der Industrie und des Handel aufgezeichnet werden. Um nicht wieder in Zeitrückstand zu kommen, muss die aktuelle Entwicklung fortgeschrieben werden. Da zu vermuten ist, dass zur nächsten Zusammenkunft erste konkrete Ergebnisse vorliegen werden, freuen wir uns schon auf den nächsten Stammtisch. Hans Hoyer informiert rechtzeitig über Ort und Datum in der Presse.

K. G.

## Veranstaltungskalender [www.klingenthal.de](http://www.klingenthal.de)

### Sonderausstellung „125 Jahre Eisenbahnlinie Klingenthal-Kraslice“

01.10. – 30.10 Musik- und Wintersportmuseum Klingenthal,  
Zeitreise mit Dokumenten der Eisenbahn und Post  
von Klingenthal und Auerbach-Wilzschhaus, gestaltet  
vom Verein „Briefmarken- und Ansichtskarten-  
freunde Auerbach/ Vogtl.e.V.“

### Konzert mit dem Stadtorchester Klingenthal zum Schlachtfest

15.10. 14.00 Zwota, „Gasthof zum Walfisch“  
„Feelgood“

15.10. 21.00 Klingenthal, Gambrinus

### Boxvergleichskampf Südwestsachsen-Nordsachsen

22.10. 17.00 Zwota, „Gasthof zum Walfisch“

### Sächsische Mini-Ski-Flug-Tournee

29.10. 10.00 Klingenthal, Aschbergschanzen, Training  
12.00 Wettkampfbeginn

### „Musikalisches Schatzkästlein“ mit Robert Wallschläger und seiner Bandoneongruppe

29.10. 15.00 Klingenthal, Musik- und Wintersportmuseum

### Halloweenparty mit der Band „Hämoriders“

29.10. 20.00 Zwota, „Gasthof zum Walfisch“

### 3. Vereinsabend der Briefmarken- und Ansichtskarten Freunde Auerbach e. V.

01.11. 17.00 Klingenthal, Musik- und Wintersportmuseum

Angaben ohne Gewähr

## Umweltgerechte Altreifenentsorgung! freitags von 14 bis 18 Uhr KFZ-Meisterbetrieb Friedrich Meinhold

PKW / Motorradreifen	1,95 € / Stück
C-Reifen / Offroad ab 18"	2,70 € / Stück
Transportreifen bis 17,5"	3,50 € / Stück
<b>Weitere Größen auf Anfrage!</b>	

Zur Försterei 2 • 08262 Muldenhammer / OT Jägersgrün  
Telefon: (03 74 65) 24 85 • Fax: (03 74 65) 4 09 68

## VRF-Programm vom 13.10. bis 20.10.2011

18:00/ 20:00/ 22:00/ 00:00/ 02:00/ 04:00/ 06:00/ 08:00/ 10:00/ 12:00/ 14:00/  
16:00 Uhr: **Schnell, schneller, am schnellsten – DSL im Vogtlandkreis**,  
18:08/ 20:08/ 22:08/ 00:08/ 02:08/ 04:08/ 06:08/ 08:08/ 10:08/ 12:08/ 14:08/  
16:08 Uhr: **Abgehoben – Manfred Deckert will es noch mal wissen**, 18:21/  
20:21/ 22:21/ 00:21/ 02:21/ 04:21/ 06:21/ 08:21/ 10:21/ 12:21/ 14:21/ 16:21  
Uhr: **Hautnah – Nachrichten aus dem Vogtland** • **Plauen: Gedenken  
an friedliche Revolution** • **Reichenbach: XV. Neuberin-Festspiele** •  
**Plauen: Kandidaten für JugendKunstTriennale 2012 gekürt** • **Auerbach:  
Familienregionalkonferenz** • **Auerbach: Grundsteinlegung für neues  
Behindertenheim** • **Oelsnitz: Fächerverbindender Unterricht** • **Plauen:  
DGB kritisiert Pflegesituation** • **Magwitz: Schwammetag** • **Auerbach:  
Hobbymarkt feiert Premiere** • **Oelsnitz: Schwertkampfseminar** • **Plauen:  
Eisenbahner liest**, 18:38/ 20:38/ 22:38/ 00:38/ 02:38/ 04:38/ 06:38/ 08:38/  
10:38/ 12:38/ 14:38/ 16:38 Uhr: **Jugendmagazin – „Gen!al – Generation al  
Dente“**, 19:12/ 21:12/ 23:12/ 01:12/ 03:12/ 05:12/ 07:12/ 09:12/ 11:12/ 13:12/  
15:12/ 17:12 Uhr: **Gott sei Dank! Spezial – Pastor Seydou – Zurück in  
die Zukunft**, 19:19/ 21:19/ 23:19/ 01:19/ 03:19/ 05:19/ 07:19/ 09:19/ 11:19/  
13:19/ 15:19/ 17:19 Uhr: **Kino News – Knobi TV**, 19:33/ 21:33/ 23:33/  
01:33/ 03:33/ 05:33/ 07:33/ 09:33/ 11:33/ 13:33/ 15:33/ 17:33 Uhr: **Gedankt  
– Der Blumenstrauß der Woche**, 19:37/ 21:37/ 23:37/ 01:37/ 03:37/ 05:37/  
07:37/ 09:37/ 11:37/ 13:37/ 15:37/ 17:37 Uhr: **SportIV – Sport im Vogtland**

## Kinder-Bastelnachmittag im Café B

Du bist herzlich eingeladen zu unserem Kinder-Bastelnachmittag in den  
Herbstferien am Dienstag, den 18. Oktober, von 15 bis 17 Uhr im Café B in  
der Auerbacher Straße 19. (Wir haben ab 12 Uhr geöffnet, wenn erforderlich  
kannst Du auch eher kommen.) Mitzubringen sind allerbeste Bastellaune,  
Hausschuhe und 1 € Unkostenbeitrag (mit Sozialkarte kostenlos). Eine An-  
meldung bis 17.10. ist für uns hilfreich: Telefon: (03 74 67) 69 75 91 oder 2 31 29.

**SUDOKU**

	9	3		4	6			
	7			9			5	
				3			8	4
						8	7	3
3			9		2			
5		6						
			1					
			8			2	6	
4	6	9						

	5	6	1					
			9			3	7	
	8		2			9		
				2		5		
4				5	7	2	8	
3	2				7		4	
				3				6
2	9	8		6				
								7

**KLEINANZEIGEN**

**FRAU GESUCHT**

Suche liebenswerte Frau, die die Einsamkeit zur Zweisamkeit macht, die gut kocht, die Natur und ein gem. Zuhause liebt, einen Mann nach großer Enttäuschung liebevoll umsorgt. Sie sollte 65 bis 72 Jahre sein, mindestens 162 cm groß, Freude und Ehrlichkeit, Spaß und Liebe und umzugsbereit sein, FS erwünscht. Er 79 Jahre, 175 cm groß, blond, verw., tanzt und verreisert gern. Gr. XXL, liebt Kinder und Hunde. Haus mit großer Terrasse und Auto. CHIFFRE-NR.: **K37091** an Grimm Druck und Medien, Auerbacher Straße 98, 08248 Klingenthal.

**KAUFGESUCH**

**Kaufe immer alte Zinkwannen, Kuchenbretter, Weidenkörbe, Hausrat, DDR-Abzeichen.** Telefon: 01 75 / 5 63 64 29.

**Kleinanzeigen-Preise**  
3 Zeilen à 30 Zeichen 5,- €.

**Ankauf gebrauchter Möbel bis 10 Jahre**  
Telefon: (0 37 45) 74 48 53



**MIETANGEBOT**

Vermiete **2-R-Wohn.**, EG, Südseite **52 m²** in 3-Fam.-Haus, Bad mit Dusche 335 € inkl. Heizung + WW. Gartennutzung, Autostellplatz überdacht, Schuppen. **Gläß ☎ 015222405540, 0309433662**

**STELLENANGEBOT**

**Wäschereimitarbeiter/in gesucht.** Grundkenntnisse Mangeln und Bügeln, Belastbarkeit und Zuverlässigkeit. Wäscherei Klingenthal, Anette Beutner. ☎ (03 74 67) 2 38 26

**MIETANGEBOT**

Sonnige Wohnung, 94 m² im 2. OG in ruhiger Zentrumslage, 4 Zimmer, Küche, Bad, Diele, Bodenkammer, Wäschboden, Gartennutzung. Erstbezug nach Komplettanierung und Neuausstattung. ☎ 01 51 57 70 70 70

**Impressum:**

**Klingenthaler Zeitung Obergöltzener Anzeiger**  
Redaktion: Auerbacher Straße 264a, 08248 Klingenthal,  
Telefon: (03 74 67) 28 98 23,  
Fax: (03 74 67) 2 09 23,  
e-mail: medien@grimmdruck.com  
**Satz, Repro und Druck:**  
GRIMM DRUCK und Medien GmbH,  
**Verwaltung + Laden:**  
Auerbacher Straße 100, 08248 Klingenthal,  
Telefon & Fax: (03 74 67) 2 24 56  
**Produktion:**  
Auerbacher Straße 264a, 08248 Klingenthal,  
Telefon: (03 74 67) 2 09 27,  
Fax: (03 74 67) 2 09 23,  
medien@grimmdruck.com,  
www.grimmdruck.com  
Verantwortlich für den amtlichen Teil der Stadt Klingenthal: Bürgermeister Enrico Bräunig, Kirchstraße 14, 08248 Klingenthal.  
Verantwortlich für den amtlichen Teil der Gemeinde Zwota: Bürgermeister Thomas Hennig, Markneukirchner Straße 32, 08267 Zwota.

Verantwortlich für das unabhängige Anzeigenblatt »Klingenthaler Zeitung«: Oliver Grimm. Für den Inhalt der veröffentlichten Beiträge sind die Verfasser verantwortlich. Sie geben nicht die Meinung der Redaktion wieder.  
**Auflage:** 4000 Exemplare  
**Verteilung:** Klingenthal, Mühlleithen, Zwota, Schöneck, Muldenberg, Hammerbrücke, Tannenbergesthal, Morgenröthe-Rautenkranz  
Die Klingenthaler Zeitung ist ein Titel des Verlages Obergöltzener Anzeiger der GRIMM DRUCK und Medien GmbH Klingenthal.  
**Anzeigenleitung:** (03 74 67) 28 98 23,  
**Redaktionsleitung:** Peter Brabant (03 74 67) 28 98 23  
HRB 1535, Kreisgericht Chemnitz, Steuer-Nr.: 223/109/00196, USt-IdNr.: DE 141093355  
Geschäftsführer: Oliver Grimm (03 74 67) 2 09 27

**HANDELSZENTRUM**  
**BAD • KÜCHE • HEIZUNG**  
**maß-geschneiderte**  
**Saunen**  
Wir gestalten Ihre Traumsauna genauso, wie Sie es sich vorgestellt haben.



**ROCKSTROH & SOHN**  
Auerbacher Str. 284 • 08248 Klingenthal • Tel. 03 74 67 / 226 00

**Malerfirma Klier**

Siedlerstraße 23  
08248 Klingenthal  
Telefon: 037467 / 697669  
Telefax: 037467 / 697090  
E-Mail: malerfirma\_klier@gmx.de

Fassadengestaltung  
Malerei- & Tapezierarbeiten  
Fußbodenverlegearbeiten

☎ 0170 7245569

**RAUM AUSSTATTER-MEISTERBETRIEB**  
**RAUMGESTALTUNG**  
**THÜMLER & JANISCHEWSKI GbR**



Die Adresse für traditionelles & kreatives Einrichten

Ob Plissee, Rollläden, Jalousie, Lamelle, Markise oder hochwertiger Insektenschutz, wir beraten sie gern.

Kreuzstraße 6 • 08248 Klingenthal  
Telefon & Fax (03 74 67) 6 68 44 • Mobil 01 74 / 3 89 41 72

**NEU EINGETROFFEN**

**Original Herrnhuter Sterne**

Handgearbeitete Sterne aus Papier und Kunststoff - die traditionelle Dekoration für Advent und Weihnachten!

**Elektro - Service Jürgen Puggel**

Hauptstraße 77 • Schöneck • Tel. 03 74 64 / 8 22 11

www.puggel.de

medien@grimmdruck.com

# AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN

## für die Stadt Klingenthal und die Gemeinde Zwota

### Abrechnung Kurtaxe

Die Vermieter werden gebeten, die Einnahmen aus der Kurtaxe bis zum 30.11.2011 in der Stadtverwaltung Klingenthal – Kämmererei/Kasse – abzurechnen. Sie haben auch die Möglichkeit, das entsprechende Formular von der **Homepage der Stadt Klingenthal** herunterzuladen. Sie finden es unter: Bürger und Rathaus ► Satzungen und Formulare ► Allgemeine Finanzwirtschaft ► Abrechnung Kurtaxe. Bitte beachten Sie, dass jede Einzahlung oder Überweisung durch einen Abrechnungsbogen belegt werden muss.

### Neugeborene in Klingenthal und Zwota

#### Wir begrüßen in Klingenthal:

**Lotta Marie Frida Böttiger,**

geboren am 17. August 2011, Tochter von Nadine und Raphael Böttiger und

**Mika Mosch,**

geboren am 28. August 2011, Sohn von Maike Mosch und Mario Böhm.

#### Wir begrüßen in Zwota:

**Josef Kleider,**

geboren am 10. September 2011, Sohn von Jacqueline und Frank Kleider.

Wir wünschen Lotta Marie Frida, Mika, Josef und ihren Eltern Glück, Gesundheit und Wohlergehen!

### Information zum Volkstrauertag 2011

Jedes Jahr wird in Deutschland zwischen Allerheiligen/Allerseelen und Ewigkeitssonntag der Volkstrauertag begangen. An diesem Tag wird besonders der Opfer der beiden Weltkriege gedacht. In Klingenthal haben wir diesen Tag immer mit einer kurzen Gedenkfeier vor dem Ehrenmal an der Rundkirche abgehalten. In diesem Jahr soll der Volkstrauertag mit einer Besonderheit begangen werden. Auf Initiative der beiden Klingenthaler Friedrich Thoß und Andreas Türpe möchten wir die Gedenkfeier erweitern und im Anschluss mit einem Bus nach Jindrichovice/Heinrichsgrün an das Mausoleum fahren. Das Mausoleum ist eine Gedenkstätte für Opfer eines Gefangenenlagers aus dem 1. Weltkrieg. Dort waren bis zu 40.000 Gefangene untergebracht, von denen etwa 8.000 ums Leben kamen (Serben, Russen und Italiener). Die sterblichen Überreste wurden aus Massengräbern exhumiert und haben in einem ehemaligen Wasserwerk ihre letzte Ruhestätte gefunden. Diese Anlage kann besichtigt werden.

Ende des amtlichen Teils

## Glückwünsche

### Die Stadtverwaltung Klingenthal gratuliert am

14.10.2011	Aniane Körner, Lindenstr.	zum 91.
14.10.2011	Gisela Meisel, Kirchstr.	zum 84.
14.10.2011	Anneliese Saß, Keplerstr.	zum 72.
15.10.2011	Karl-Heinz Panse, Theodor-Fontane-Str.	zum 78.
15.10.2011	Annemarie Busse, Ernst-Uebel-Str.	zum 77.
15.10.2011	Egon Günther, Kirchstr.	zum 74.
15.10.2011	Erika Mönnig, Schreberstr.	zum 72.
16.10.2011	Gerta Graf, Steindöbraweg	zum 81.
16.10.2011	Gabriele Klier, Siedlungsweg	zum 80.
16.10.2011	Dieter Unger, Bergstr.	zum 72.
17.10.2011	Dora Friedel, Auerbacher Str.	zum 92.
17.10.2011	Christa Glaß, Zollstr.	zum 84.
17.10.2011	Johanna Pöhlend, Auerbacher Str.	zum 79.
17.10.2011	Manfred Meinhold, Auerbacher Str.	zum 75.
18.10.2011	Hanni Baumgart, Markneukirchner Str.	zum 87.
18.10.2011	Heinz Haeseler, Auerbacher Str.	zum 79.
18.10.2011	Christa Bamler, Holzhofstr.	zum 74.
18.10.2011	Dieter Dotzauer, An der Huth	zum 72.
19.10.2011	Herta Hutzler, Ernst-Uebel-Str.	zum 80.
19.10.2011	Roland Riedel, Auerbacher Str.	zum 71.
19.10.2011	Ronald Scherzer, Zollstr.	zum 71.
20.10.2011	Joachim Kokott, Sigmund-Jähn-Str.	zum 74.
20.10.2011	Günter Ludwig, Juri-Gagarin-Str.	zum 70.

### und die Gemeinde Zwota gratuliert am

14.10.2011	Christiane Mietzke, Schlosserberg	zum 70.
15.10.2011	Wolfgang Grünert, Klingenthaler Str.	zum 79.
17.10.2011	Jutta Lorenz, Zechenbachweg	zum 83.
17.10.2011	Hannelore Seidel, Brunnenweg	zum 74.
18.10.2011	Irene Meyer, Bergstr.	zum 85.
20.10.2011	Erna Köhler, Erlbacher Str.	zum 88.

Geburtstag.

### Information aus dem Rathaus Zwota

#### Standesamt geschlossen

Am Mittwoch, dem 19.10, bleibt das Standesamt wegen Schulung geschlossen.

## Der Handel-, Gewerbe- und Tourismusverein informiert!

### Tourismus-Informationssystem für Klingenthal/Zwota

Der Handel-, Gewerbe- und Tourismusverein Klingenthal/Zwota beabsichtigt, das bestehende Tourismus-Informationssystem zu erneuern. Die Informationstafeln bieten eine Übersicht über Hotels, Gaststätten, Ferienhäuser, Ferienwohnungen, Apotheken, Taxiunternehmen, Betriebe der Musikindustrie und Sehenswürdigkeiten. Eine jeweils auswechselbare Wander- bzw. Skikarte und eine Informationstafel für Veranstaltungen komplettieren die Anlage. Wir bieten die Möglichkeit, Ihr Unternehmen auf mehreren Informationstafeln zu präsentieren. Gleichzeitig möchten wir den in der Region verweilenden Touristen und Ihrer Kundschaft ein einfacheres und vielfältiges Angebot der in Klingenthal und Zwota ansässigen Firmen

und touristischen Leistungsanbietern aufzeigen.

An folgenden 6 Standorten wurden Informationstafeln aufgestellt.

- Touristinformation Klingenthal
- Vogtland Arena (Parkplatz P1)
- Parkplatz Mühlleithen
- Aschberg (gegenüber Aschbergschänke)
- Bahnhof Klingenthal (ÖPNV-Schnittstelle)
- Walfischplatz/Zwota (wird neu errichtet)

Wenn wir Ihr Interesse an einer Präsentation auf den Tafeln geweckt haben, so bitten wir um Rückruf unter: (03 74 67) 2 21 09 oder 0171/7594686.

Carsten Förster, Vorsitzender HGTV Klingenthal / Zwota

## Elektroheizungen nicht empfehlenswert

Mit Beginn der Heizsaison taucht sie wieder überall in den Werbeblöcken auf – die Elektroheizung. Die Anbieter versprechen niedrige Heizkosten, hohen Komfort und ein gutes Gewissen dank CO<sub>2</sub>-Reduktion. Frank Menzer, Energieberater der Verbraucherzentrale Sachsen warnt jedoch vor bösen Überraschungen: „Statt zu sparen, treibt eine Stromheizung die Energiekosten oft in ungeahnte Höhen, besonders wenn das Haus schlecht gedämmt ist.“ Immer wieder sitzen ihm in der Beratung Verbraucher gegenüber, die sich ihre astronomisch hohe Stromrechnung nicht erklären können. Besonders ineffizient und damit teuer sind Heizungen, die tagsüber Strom verbrauchen, beispielsweise die derzeit massiv beworbenen Infrarot-Flächenheizungen. Im Gegensatz zum etwas günstigeren Nachtstrom (ca. 13 Ct/kWh) kostet Strom tagsüber im Durchschnitt immerhin 24 Cent pro Kilowattstunde. Zum Vergleich, für Gas oder Öl fallen pro Kilowattstunde gerade einmal sieben bis acht und für Holzpellets fünf Cent an. Die Energiekosten einer Elektroheizung sind also mehr als doppelt so hoch wie bei anderen Energieträgern. Da sind Einsparungen, die Anbieter aufgrund vergleichsweise niedriger Investitionskosten für eine Elektroheizung versprechen, in kürzester Zeit wieder aufgezehrt. Auch für den Klimaschutz ist die Elektroheizung nur dann ein Gewinn, wenn der Strom ausschließlich über einen reinen Ökostromtarif bezogen wird. Nur so können Emissionen gesenkt werden. Andernfalls verursacht Heizen mit Strom wegen der Verluste bei Stromerzeugung und -transport sogar höhere CO<sub>2</sub>-Emissionen als andere Energieträger. Verbraucher, die für ihre Heizung eine größere Investition planen, sollten sich deshalb unbedingt anbieterunabhängigen Rat einholen. Bei einer neutralen Bewertung der individuellen Situation wird meist schnell klar, welches Heizsystem jeweils das Beste ist.

verbraucherzentrale

Energieberatung



## Pelletheizung – Förderung

### Neue Regeln für die Förderung – effiziente Umwälzpumpe und hydraulischer Abgleich Voraussetzung für Zuschuss

Eine Holzpellettheizung überzeugt viele Eigenheimbesitzer durch Komfort und Umweltfreundlichkeit, deshalb hat sich der Brennstoff schnell auf dem Markt etabliert. Zugleich lockt die Förderung aus dem Marktanreizprogramm für erneuerbare Energien. Seit Anfang September gelten nun neue Voraussetzungen für den Zuschuss des Bundesamtes für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle (kurz BAFA). Die Zuschüsse erhält seit 1. September nur, wer mit der Pelletheizung zugleich eine effiziente Umwälzpumpe einbauen und einen hydraulischen Abgleich durchführen lässt. Einbau von Anlage und Pumpe sowie der hydraulische Abgleich müssen von einem Fachbetrieb, also einem Heizungsinstallateur, durchgeführt werden. Private Verbraucher können als Nachweis einfach die Rechnung des Fachbetriebs zusammen mit dem ausgefüllten Antrag beim BAFA einreichen. Die geänderten Förderbedingungen gelten auch für den Einbau von Wärmepumpen sowie den Austausch von durch Solarkollektoranlagen unterstützten Heizkesseln. Beide Maßnahmen sind mehr als sinnvoll. Der hydraulische Abgleich ermöglicht durch die Harmonisierung aller Heizungskomponenten einen effizienten und komfortablen Betrieb des Heizsystems. Außerdem ist er Voraussetzung für den Einsatz einer effizienten Pumpe, die den Stromverbrauch erheblich senkt – ganz im Sinne der ohnehin guten Umweltbilanz der Holzpellets. Deren Einsatz ist nämlich nahezu klimaneutral, da bei der Verbrennung lediglich die Menge an CO<sub>2</sub> frei wird, die die Bäume während des Wachstums aufgenommen haben. Beim Neubau oder der Renovierung einer bestehenden Anlage kann ein Holzpellet-Heizsystem also eine echte Alternative zu einer konventionellen Anlage sein. Bei Fragen zum Einsatz einer Pelletheizung, zu möglichen Fördermaßnahmen und weiteren Fragen der Energieeffizienz hilft die Energieberatung der Verbraucherzentrale: online, telefonisch oder gegen einen Kostenbeitrag von fünf Euro in einem persönlichen Beratungsgespräch. Alle Beratungsstandorte, Kontaktmöglichkeiten vor Ort sowie Informationsmaterial gibt es unter [www.verbraucherzentrale-energieberatung.de](http://www.verbraucherzentrale-energieberatung.de) oder unter der Rufnummer 018 – 809 802 400 (0,14 €/Min. aus dem deutschen Festnetz, abweichende Preise für Mobilfunkteilnehmer).

## 301. Erlbacher KIRWE

**Veranstaltungen im „Alten Schloss“**  
**Der BC Erlbach 1919 lädt unter dem Motto:**  
**„Ze dere Kirwe müssma hi“ recht herzlich ein!**

**Freitag, 21.10.2011 – 20.00 Uhr:**  
**Schlachtfestparty mit „Prinzenberger“**  
**Einlass ab 18.30 Uhr**



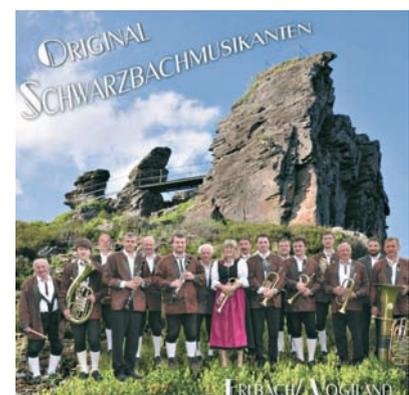
**Sonnabend, 22.10.2011 – 20.00 Uhr:**  
**Kirwetanz mit der Gruppe „Reckless“ aus Oberfranken**  
**Einlass ab 19.00 Uhr**



# RECKLESS

PARTYPOWER

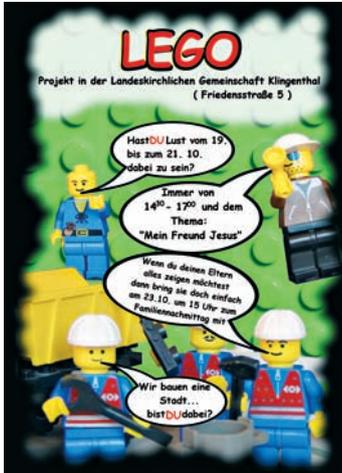
**Montag, 24.10.2011 – 9:30 Uhr:**  
**Traditioneller Frühschoppen mit den**  
**„Original Schwarzbachmusikanten“ – Einlass ab 9.00 Uhr**



**Achtung:** Platzreservierung für Freitag und Sonnabend nur im Kartenvorverkauf ab sofort jeweils Montag und Mittwoch von 17.00 bis 20.00 bei Rolf Thomä, Bahnhofstraße 3, 08265 Erlbach, Telefon: (03 74 22) 63 76.

## Das große Legoprojekt

Der Klingenthaler EC-Kinderkreis (KECK), der auch die EC-Kindercamps mitorganisiert, führt ein großes Legoprojekt durch. Ein ganzer Autohänger voll mit allen möglichen Legosteinen ermöglicht den Kindern ihrer Phantasie freien Lauf zu lassen. Vielleicht werden auch Klingenthaler Szenen, wie der Abbruch des Bahnhofes, bekannte Gebäude oder das eigene Elternhaus mit Grillplatz, Auto und Hundehütte nachgebaut. Lassen wir uns überraschen. Zwischendurch gibt es ein spannende Geschichte aus der Bibel und einen Imbiss. Vom Mittwoch bis Freitag 14<sup>30</sup> bis 17<sup>00</sup> Uhr in der Landeskirchlichen Gemeinschaft Klingenthal Straße des Friedens 5 bauen die Kinder auf. Am Sonntag 15<sup>00</sup> Uhr sind die Kunstwerke im Rahmen eines Familiengottesdienstes der Öffentlichkeit zugänglich. Nach Kaffee und Kuchen werden dann die Steine wieder abgebaut. Der Eintritt und Teilnahme ist frei. Spenden zur Kostendeckung werden danken angenommen.



werden dann die Steine wieder abgebaut. Der Eintritt und Teilnahme ist frei. Spenden zur Kostendeckung werden danken angenommen.

## 50 Jahre im Dienst der MUSIKA SAKRA

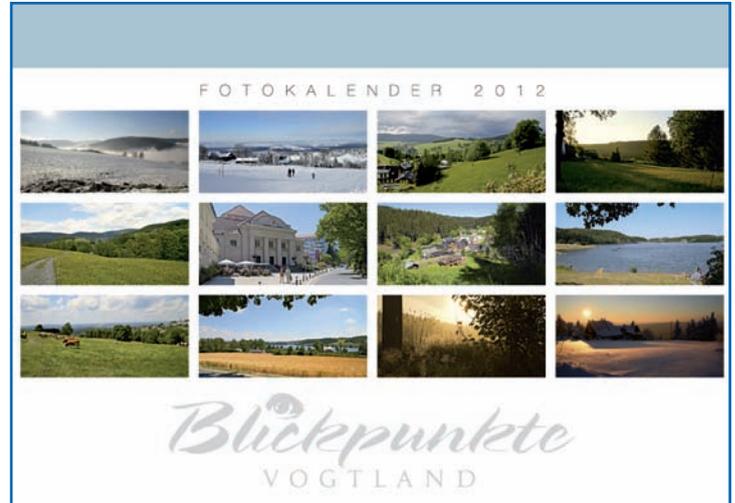
Herr **Manfred Gäbler** wurde am Sonntag im Gottesdienst von der katholischen Gemeinde Klingenthal, Pfarrer Kohl und Pfarrer Köst, mit großer Freude gewürdigt und von Herzen für seine Treue als Organist mit einem



kleinen Präsent gedankt. Viele persönliche Vorhaben hat er zu Gunsten der Gemeinde zurückgestellt. Der Vorsitzende vom Cäcilienverband des Bistums, Herr Diakon M. Tauchert, ehrte Herrn Gäbler mit der „**Leisentrift-Medaille**“ und dankte ihm für seinen Dienst. Möge er noch viele Jahre mit seinem großartigen Orgelspiel die Gemeinde erfreuen. Dazu schenke ihm der Herrgott reiche Gesundheit und viel Segen.

## „Blickpunkte Vogtland“ 2012

Es gibt noch **Fotokalender** für 2012! Egal ob als Geschenk für Gäste oder für die heimische Wand, der Kalender ist ein echtes Schmuckstück. **Erhältlich** bei Grimm Druck im Laden, **Auerbacher Straße 98**.



## Hämoriders Fanclub trifft sich!

Am 29. Oktober trifft sich der „Hämoriders-Fanclub-Vogtland“ zum nächsten Auftritt der Zwotaer Band. Die 5 Musiker rocken zur schon Kult gewordenen besten Halloweenparty in unserem Tal. Der Walfischsaal in Zwota verwandelt sich in dieser Nacht zum gespenstischen Treffpunkt all derjenigen, die eine richtig gute und gruselige Party erleben möchten. Nicht allein der Eintritt von nur 3,76 € ist genügend Ansporn, sondern auch die traditionelle Kostümprämierung gibt genügend Anlass sich zur ultimativen Gruselparty sehen zu lassen. Es werden 11 Kostüme prämiert. Beim 1. bis 3. Preis werden nebst Sachpreisen auch je 2 Eintrittskarten für die Party zum Badewannenrennen 2012 mit den „Hämoriders“ vergeben. Also, es lohnt sich eine echt abgefahrene und schaurige Klamotte überzuziehen. Demzufolge sehen wir uns also am 29. Oktober in Zwota.



## Veronika Fischer

Am **Samstag, dem 15. Oktober** präsentiert Publikumsliebling **Veronika Fischer** ihre großen Hits und die aktuellen Erfolge um 19.30 Uhr zusammen mit ihrer Band im **König Albert Theater** Bad Elster. Sie ist ohne Frage eine der interessantesten und erfolgreichsten Sängerinnen im deutschsprachigen Raum. Unverwechselbare Stimme sowie musikalische Vielseitigkeit sind ihr Markenzeichen. Auch in den 90er Jahren und bis heute singt sie in ihrer unnachahmlichen gefühlvollen Art und mittlerweile tourt seit nunmehr 40 Jahren live mit unterschiedlichen Band-Besetzungen und mehreren Programmen durch die Lande. Auch im Jahr 2011 ist sie wieder unterwegs um ihre Fans zu begeistern.



08248 Klingenthal  
Auerbacher Straße 105

Vertrauen Sie sich uns an:

Bestattungshaus  
**Wappler**

Inhaber: Ingolf Wappler  
Ihr Bestatter mit über 30jähriger Berufserfahrung

Erd-, Feuer-, Seebestattungen  
Erledigung aller Formalitäten

Überführungen in In- und Ausland  
Tag und Nacht erreichbar

Telefon (03 74 67) 2 00 01

## Herbstfest bei den „Zwoticher Waldwichteln“

Am Donnerstag, dem 6. Oktober 2011, feierten wir wieder unser inzwischen zur schönen Tradition gewordenen HERBSTFEST. Die Kinder brachten wunderschön herbstlich dekorierte Körbchen, gefüllt mit Obst, in den



Kindergarten mit. Aus diesem Obst bereiteten wir dann am Freitag einen Obstsalat als Nachtisch zu. Alle Kinder halfen dabei fleißig mit und waren richtige kleine Köche. Wie jedes Jahr begann unser Herbstfest mit einem leckeren gemeinsamen Frühstück, welches uns wieder Frau Stübert zuberei-



tete. Nachdem sich alle gestärkt hatten, machten wir uns auf den Weg zum Herrenberg, wo Forstarbeiter Herr Ralf Glaß wartete. Unser gemeinsames Vorhaben war eine Herbstwanderung durch den Wald. Dabei erfuhren wir wieder viele interessante Dinge über die Pflanzen und Tiere in unseren heimischen Wäldern. Bei Spielen wie „Wir bewegen uns wie ein Hirsch mit Geweih durch's Gebüsch“ oder „Wir sind eine Waldmaschine“ mussten wir erfahren, dass die Tiere es oftmals gar nicht so leicht haben, sich im Wald



zu bewegen. Wir hatten aber viel Spaß dabei. Am Ende unserer Wanderung überraschte uns Herr Glaß. Er hatte ein echtes Hirschgeweih und ein Rehgebiss dabei – ganz schön interessant. Mit diesen Eindrücken gingen wir zurück in unseren Kindergarten, wo das Mittagessen bereits auf uns wartete. Für alle war es wieder ein wunderschönes Fest. In diesem Zusammenhang möchten wir uns noch einmal ganz herzlich bei allen Eltern unserer Kinder für die schönen Obstkörbchen, mit den kleinen Basteleien und bei Herrn Glaß für die eindrucksvolle Herbstwanderung bedanken.

*Das Team der Kita „Zwoticher Waldwichtel“*

Verkauf gebrauchter  
& neuerer Möbel  
und Einbauküchen

**Herold's**  
An- und Verkauf  
Handelspark Falkenstein

Falkenstein  
Friedrich-Engels-Str. 25a  
August-Bebel-Str. 11

**Klingenthaler Zeitung**  
Beiträge & Anzeigen an:  
[medien@grimmdruck.com](mailto:medien@grimmdruck.com)

Auch als PDF im Internet  
unter:

[www.oberes-vogtland.de](http://www.oberes-vogtland.de)

**Boxen**

**1. Boxevent im  
Gasthof zum Walfisch  
Zwota  
am 22. Oktober 2011**

Box-Auswahl  
Südwestsachsen  
gegen  
Box-Auswahl  
Nordsachsen

Wettkampfbeginn: 17 Uhr  
Veranstalter: VSV Eintracht Klingenthal e.V.

Platzreservierung im „Gasthof zum Walfisch“  
unter ☎ 037467/22616 - Mail: [info@gasthof-walfisch.de](mailto:info@gasthof-walfisch.de) oder  
[www.gasthof-walfisch.de](http://www.gasthof-walfisch.de)

## Gemeinderatsmitglied feierte Jubiläum

Dass man im Gasthof Zum Walfisch nicht nur gut essen, sondern auch ordentlich feiern kann ist ja bekannt. Zahlreiche Tanzveranstaltungen, Abiturfeiern, Konzerte der ortsansässigen Orchester etc. finden regelmäßig im großen Saal des Gasthofes von Gastwirt Alfons Goram statt. Am Donnerstag, dem 29.09.2011, konnte dieser Saal aber nicht anderweitig vermietet werden. Grund: Alfons Goram brauchte ihn diesmal selber, denn er feierte seinen 70. Geburtstag und bei der Anzahl an Gästen und Präsenten wäre ein



kleinerer Raum wohl aus allen Nähten geplatzt. Gekommen waren neben zahlreichen Verwandten, Freunden, Bekannten, ehemaligen Mitarbeitern und Geschäftspartnern auch der Kirchenchor Zwota, das Stadtorchester Klingenthal, die Jagdhornbläsergruppe Klingenthal und das Akkordeonorchester Klingenthal, welche „Alf“ viele musikalische Glückwünsche überbrachten. Da Alfons Goram neben seiner nun mehr schon über 45-jährigen Tätigkeit als Gastwirt im „Walfisch“ auch schon seit 1990 fester Bestandteil im Zwotaer Gemeinderat ist, ließ es sich die Verwaltung um Bürgermeister Thomas Hennig nicht nehmen, auch ein persönliches Geschenk zu überreichen. Alle kamen sie in bedruckten T-Shirts und überreichten „Alf“ selbiges, so dass er sich beim Tragen des T-Shirts immer an seine Kollegen aus Zwota und dem Rathaus erfreuen kann.

*I. T.*

## Liebe Gratulanten!

Ich möchte mich auf diesem Wege bei allen Institutionen, Vereinen und Musikgruppen, bei meinen Verwandten, zahlreichen Freunden und Bekannten, ehemaligen Mitarbeitern und Geschäftspartnern ganz herzlich für die Glückwünsche anlässlich meines 70. Geburtstages, für die vielen Blumen in allen Variationen und die netten Erinnerungsgeschenke bedanken. Es war schon ein bewegendes Gefühl, die vielen Gratulationen zu Ehren meines Jubiläums entgegennehmen zu dürfen. Dafür sage ich nochmals allen ein **herzliches Dankeschön!**

*Der Gastwirt vom Gasthof Zum Walfisch Zwota, Alfons Goram*



### Spielberichte vom vergangenen Wochenende Vogtlandliga: TTV 1984 Erlbach – TTC Klingenthal 13:2

So hatte man sich das erste Derby seit vielen Jahrzehnten auf Seiten des TTC Klingenthal ganz sicher nicht vorgestellt. Von Beginn unterstrichen die Aufsteiger und Tabellenführer aus Erlbach, mit ihrem stimmungsvollen jedoch fairen Publikum, ihre Siegesambitionen und erwischten den TTC mit dem Gewinn aller 3 Eingangsdoppel auf völlig falschem Fuß. Das Vorhaben nicht gleich einen allzu großen Rückstand aufholen zu müssen misslang, spätestens nachdem Zumkeller und Meinel im oberen Paarkreuz ihren spielstarken Kontrahenten zum 0:5 unterlagen. Nachdem auch Hennig und Moskwa ihren Gegnern gratulieren mussten zeichnete sich eine deftige Niederlage für die Gäste ab. Diese stand nach zwei weiteren Niederlagen im hinteren Paarkreuz zum 0:9 dann auch bereits nach der ersten Einzelrunde fest. Doch der TTC wollte dennoch nicht aufstecken. Zwar zwang Meinel Erlbachs Nummer 1 bis in den Entscheidungssatz hatte an diesem Tage allerdings nicht genug entgegenzusetzen und unterlag, ehe Zumkeller einen 0:2 Satzrückstand drehte und Czinkewitz im 5. Satz den ersten Punkt für die Gäste abnahm. Davon beflügelt bewies auch Moskwa seine Stärke und gewann gegen Jacob zum 2:10 Zwischenstand. Die abschließenden Einzel sahen dann allerdings wieder Erlbach als Sieger, so daß am Ende eine bittere, vielleicht etwas zu hohe, wenngleich hochverdiente Niederlage im Oberlandderby gegen den Aufstiegsfavoriten akzeptiert werden musste. Schon im Heimspiel nächste Woche gegen Reichenbach steht für Klingenthal Wiedergutmachung auf dem Programm. **TTC Klingenthal: Zumkeller, Moskwa je (1), Meinel, Hennig, Haller, Schöps**

#### 1. Kreisliga Götzschtal:

### SG Blau-Weiß Reichenbach IV – TTC Klingenthal 10:4

Eine schwere Auswärtspartie erwartete die zweite Mannschaft des TTC Klingenthal in Reichenbach. Der Auftakt in den Eingangsdoppeln gestaltete sich dann auch entsprechend denn Schöps/Wenzel unterlagen ebenso wie Tollkühn/Wulf zum 0:2. Auch das erste Einzel zwischen Englert und Schöps sah den Reichenbacher als Sieger. Im Duell der Altmeister zwischen Pollog und Tollkühn behielt diesmal der Klingenthaler die Oberhand und konnte den Rückstand auf 1:3 verkürzen. Doch die Gastgeber zogen in der Folge unbeirrt ihre Kreise und entschieden mit 5 Einzelsiegen in Folge bereits die Partie zum Zwischenstand von 8:1. Der TTC steckte nicht auf und konnte durch zwei knappe 5-Satz-Siege von Wulf und Tollkühn das Ergebnis etwas angenehmer gestalten. Nachdem die folgenden beiden Einzel erneut klar an Reichenbach gingen, konnte Marathon-Mann Hubert Schöps (der am Abend vorher noch für die erste Mannschaft in Erlbach an der Platte stand) durch seinen Sieg den 4:10 Endstand herstellen. **TTC Klingenthal II: Tollkühn (2), Schöps, Wulf je (1), Wenzel**

## David Riedl 3. bei Sachsenmeisterschaft

Nach knapp einem Jahr Wettkampfpause wollte David Riedl vom VSV Eintracht Klingenthal unbedingt bei den diesjährigen Sachsenmeisterschaften der Männer (bis 69 kg) in Roßwein/Döbeln angreifen. Im Halbfinale bekam er Alexander Lubinski von Atlas Leipzig, der seit einigen Jahren beim Landesleistungsstützpunkt in Chemnitz trainiert, vor die Fäuste. Runde 1 hatte noch nicht richtig angefangen, da traf David seinen Widerpart mit einer knackigen Rechten, konnte aber diese Situation nicht weiter für sich ausnutzen. So entwickelte sich ein sehr schlagintensiver Kampf, bei dem David in allen 3 Runden gut die Hälfte der Runden für sich entscheiden konnte. Zum Schluss der Runden drehte aber der Leipziger gewaltig auf, so dass er immer eine Hand mehr in Ziel hatte. Hier merkte man vor allem, dass die Boxer vom Landesleistungszentrum Chemnitz über mehr Trainingsmöglichkeiten (Trainingszeiten, Sparringspartner) verfügen. In einem hochspannenden Kampf musste sich David am Ende knapp nach Punkten geschlagen geben. Lubinski wurde Tags darauf überlegen Sachsenmeister. David Riedl und seine Trainingskameraden wollen in knapp zwei Wochen vor heimischer Kulisse ihr Können beweisen. Am 22.10.2011 haben sie sich Boxer aus Chemnitz und Nordsachsen eingeladen. Nach drei Jahren Wettkampfpause in Klingenthal erhält der erste Gong um 17.00 Uhr im Gasthof „Zum Walfisch“ in Zwota. Diesen Termin sollten sich alle Freunde des Boxsports vormerken.

## Neue Skier für weite Sprünge

Der „Förderverein Nordische Kombination“ übergab am Dienstag Nachmittag während des Sprungtrainings an den kleinen Aschbergschanzen eine Spende in Form von drei Paar Sprungski an den VSC Klingenthal. Erste Nutzer der Skier werden Jeremy Ziron, Nick Siegemund und Luca Schönherr (v. l.) sein, die im kommenden Winter erstmals beim Deutschen Schülercup



an den Start gehen werden. Sie sind Anerkennung für die bisher gezeigten hervorragenden Leistungen auf Landesebene und zugleich Ansporn für die Wettkämpfe auf nationalem Niveau. Dazu wünschten die Vorstandsmitglieder des Fördervereins Uwe Schuricht und Sabine Meinel, sowie Vizeweltmeister Björn Kircheisen und der frischgebackene Deutsche Juniorenvizemeister, Christian Arlt viel Erfolg in der bevorstehenden Wintersaison.



## FSV 1990 Klingenthal



Auch wenn die für Samstag angesetzten Punktspiele der E- und D-Junioren auf dem Mittelbergsportplatz wegen des starken Dauerregens und den daraus resultierenden sumpfigen Platzverhältnissen nicht stattfinden konnten, gab es für die E-Jugend-Mannschaft des FSV 1990 Klingenthal in der vergangenen Woche einen Höhepunkt. Dank der Firma S&S Electronic GmbH spielen sie künftig in neuen modernen Trikots – ein perfekter Ersatz für die mittlerweile sehr abgetragenen und abgekämpften Alten. Überreicht wurde der Trikotsatz am 6.10.2011 durch Geschäftsführerin Eva Dallmann (2. v. l. mit Töchterchen Paula), die gerne durch diese Sponsorentätigkeit



den Nachwuchs unterstützt, denn Bewegung und Teamgeist sind für die Entwicklung der Kinder wichtig und sollten gefördert werden. Freude bei der ganzen Mannschaft und beim Trainerpaar Jacky und Rico Dörfel (links und rechts außen). Vielen Dank!

#### Ergebnisse:

**Herren:** Leubnitzer SV 1898 - FSV 1990 Klingenthal, Endstand: 3:6  
**Herren Res.:** Leubnitzer SV 1898 - FSV 1990 Klingenthal, Endstand: 2:3  
 Im Pokalspiel ihrer Pokalrunde holten die A-Junioren in der Begegnung mit der SpG Reumtengrün/Dorfstadt/Schreiersgrün nach einem Endstand von 1:1 einen Punkt.

#### Trainingsbetrieb in den Ferien (Nachwuchs):

G-, F- und A-Junioren wie bisher. E-Junioren trainieren in der 1. Woche, D-Junioren 1. und 2. Ferienwoche je 1 mal, die genauen Termine werden kurzfristig bekannt gegeben. Schöne Ferien!